

**كي كابيتال****للعقارات****اتفاقية قانونية**

تم إبرام اتفاقية "الإحالة" هذه ("الاتفاقية") بتاريخ ٢٠٢٢ / ١١ / ٢١ بين خالد الشريف من شركة كي ايه واي كابيتال للعقارات ذ.م. م بالرخصة التجارية رقم ١٠٦٧٨٠٨ ودينيس أكسينوي من شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ذ.م. م برخصة تجارية رقم ٨١٣٦٧٧.

الغرض من هذه الاتفاقية:

اتفق الطرفان على ان يتم دفع "رسوم إحالة" إلى شركة كي ايه واي كابيتال ذ.م. م وذلك لتقديم شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد إلى كي ايه واي مايفينز انفيستمنت جروب بشأن بيع وتسويق المبنى السكني الخاص بهم " تيريسيس مراسي درايف" الواقع في الخليج التجاري، دبي.

الأحكام والشروط :

- تقر شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد بأن شركة كي ايه واي كابيتال للعقارات بالإضافة إلى مشروع " تيريسيس " قد تم تقديمها لهم من قبل شركة كي ايه واي كابيتال للعقارات
- اتفق الطرفان على أن جميع المبيعات والتسويق للمشروع تتم إدارتها حصرياً بواسطة شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد وأنه ليس لدى شركة كي ايه واي كابيتال للعقارات الحق في التسويق أو البيع في المشروع بموجب هذه الاتفاقية.

المعارف للترجمة القانونية**Al Maaref Legal Translation**

Reg No. 459 إنجليزي - عربي - إنجليزي

English - Arabic - English

Nasr Nasr Ali

نصر نصر علي

Sworn Legal Translator مترجم قانوني مكلف

مرخص من وزارة العدل - ا.ع.م

Licensed By the Ministry of Justice (U.A.E)

أشهد أنا الموقع علي هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً مرخصاً ومكلفاً من قبل وزارة العدل، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.

I, The Signatory To This Document As A Legal Translator Duly Licensed And Sworn By The Ministry Of Justice,

Do Hereby Certify That The Enclosed Translation Is Correct And Identical To The Original Text.



- وفقاً للاتفاقية المبرمة بين شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد وكى أي مافنز ، يتعين دفع إجمالي رسوم العمولة قدرها ٥% من القيمة الإجمالية لكل وحدة مباعه في المبني.
- سيتم تقسيم العمولة بنسبة ٣.٥% لشركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد و نسبة ١.٥% لشركة كي ايه واي كابيتال للعقارات عن كل وحدة يتم بيعها منها بواسطة فريق شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد في مشروع " تيرسيس مراسي درايف".
- يتفق الطرفان على أن سيتم تحويل إجمالي العمولة إلى الحساب البنكي لشركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ، وعلى أن يكونوا مسؤولين عن تحويل حصة بنسبة "١.٥%" على كل وحدة مباعه إلى الحساب البنكي لشركة كي ايه واي كابيتال ذ.م.م خلال ٥ أيام عمل عن الاستلام من ["المطور"] مجموعة كي مافنز انفيسمنت جروب الاستثمارية.

بالنيابة عن شركة كي ايه واي كابيتال بالنيابة عن شركة دي ايه اكس للعقارات
يوجد توقيع / ويظهر الختم :— شركة الشخص الواحد
يوجد توقيع / ويظهر الختم :—



أشهد أنا الموقع على هذا المستند ، بصفتي مترجماً قانونياً مرخصاً ومحللاً من قبل وزارة العدل ، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.

I, The Signatory To This Document, As A Legal Translator Duly Licensed And Sworn By The Ministry Of Justice
Do Hereby Certify That The Enclosed Translation Is Correct And Identical To The Original Text.



Legal Agreement

Parties:

This "Referral" Agreement ("Agreement") dated November 21, 2022, is entered by and between Khaled El Sherif of K A Y Capital Real Estate LLC with commercial license no. 1067808 and Denis Axinof of DAX Real Estate One Person Company LLC with commercial license no. 813677.

Purpose of the agreement:

Both parties have agreed that a "Referral fee" would be paid to K A Y Capital Real Estate LLC for introducing DAX Real Estate One Person Company LLC to Key Mavens Investment Group for the sale and marketing of their residential building "Terraces at Marassi Drive" located in Business Bay, Dubai.

Terms and conditions:

- DAX Real Estate One Person Company LLC acknowledges that K A Y Capital Real Estate as well as the "Terraces" project were introduced to them by K A Y Capital Real Estate.
- Both parties agree that all sales and marketing for the project is managed exclusively by DAX Real Estate One Person Company LLC and that K A Y Capital Real Estate has no right to market or sell the project under this agreement.
- As per the agreement between DAX Real Estate One Person Company LLC & Key Mavens Investment Group the total commission fees to be paid are 5% of the total value of each unit sold in the building.
- The commission split will be 3.5% to DAX Real Estate One Person Company LLC and 1.5% to K A Y Capital Real Estate for every unit sold through DAX Real Estate One Person Company LLC's team in "Terraces at Marassi Drive" project.
- Both parties agree that the total commission will be transferred to DAX Real Estate One Person Company LLC bank account, and they will be responsible to transferring the share of "1.5%" on each unit sold to K A Y Capital Real Estate LLC's bank account within 5 working days of receipt from ("The Developer") Key Mavens Investment Group.

On behalf of K A Y Capital

On behalf of DAX Real Estate

